

KÜLGAZDASÁGI ÉS KÜLÜGYMINISZTERIUM

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Külgazdasági és Külügyminisztérium (székhely: 1027 Budapest, Bem rakpart 47., adószám: 15311351-1-41, bankszámlaszám: 10023002-01397291-00000000, számlavezető pénzintézet: Magyar Államkincstár, képviseli: dr. Balogh Csaba közigazgatási államtitkár), mint vevő (a továbbiakban: Vevő),

másrészről az

CELITRON Medical Technologies Ipari és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 2600 Vác, Szent László út 36., adószám: 13552710-2-13, Cg.szám: 13-09-106318, bankszámlaszám: számlavezető pénzintézet neve: UniCredit Bank Hungary Zrt, SWIFT: BACXHUHB, képviseli: Ofer Eli Bar Nor, önálló képviseleti joggal rendelkező ügyvezető), mint eladó (a továbbiakban: Eladó),

(a továbbiakban együttesen: Felek) között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel.

Az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó humánjárvány megelőzése, illetve következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében elrendelt veszélyhelyzet során teendő intézkedésekről (IV.) sz. 48/2020. (III. 19.) Korm. rendelettel összhangban, Vevő és Eladó a koronavírus-járvány elleni védekezésre tekintettel az alábbi szerződést köti.

I. A szerződés tárgya

- 1.1. Eladó eladja, Vevő pedig megveszi a jelen szerződés olvashatatlan részét képező 1. számú mellékletben feltüntetett, 1000 db Panther 5 típusú lélegeztető eszközt (a továbbiakban: Eszközök).
Az eszköz tartozékát képezi:
 - 5 db bemeneti szűrő,
 - 2 db kilégző szelep (csutora)
 - 5 db légzőkór
 - magyar nyelvű használati útmutató.
- 1.2. A jelen szerződés tárgyát képező Eszközök pontos minőségi meghatározását részleteiben jelen szerződés olvashatatlan részét képező Ajánlata (1. számú melléklet) tartalmazza.
- 1.3. Eladó az 1.1. pontban meghatározott mennyiség részleteiben történő teljesítésére is jogosult a Vevővel előzetesen egyeztetett és Vevő által elfogadott ütemezés szerint.

II. Eladó kötelezettségei

- 2.1. Eladó köteles a jelen szerződésben és annak mellékletében foglaltak szerződés szerinti teljesítésére, így különösen az 1.1. pontban meghatározott Eszközök tulajdonjogának átruházására és azok birtokbaadására Vevő részére jelen szerződésben meghatározottak szerint megállapított teljesítési helyen és határidőkben.
- 2.2. Eladó az Eszközöket új, rendeltetés szerinti használatra alkalmas állapotban, gyári csomagolásban, köteles leszállítani 6 részletben. Eladó köteles az Eszközöket úgy csomagolni, hogy azokat a szállítás során semmilyen sérülés ne érje.
- 2.3. Eladó köteles legalább az Eszközök rész-szállítása előtt egy munkanappal írásban értesíteni a Vevőt a szállítás pontos időpontjáról. Az értesítési kötelezettség elmulasztása esetén a szerződés 10.1. pontjában meghatározott kapcsolattartó vagy az általa meghatalmazott személy a leszállított Eszközök tényleges átvételét a leszállítást követő második munkanapon kezdi meg. Amennyiben Eladó az értesítési kötelezettségének nem tesz eleget, a szállítás és az átvétel közötti időben az Eszközök őrzéséről Eladó költségére Vevő gondoskodik.
- 2.4. Eladó az Eszközök szállítása előtti értesítéssel egyidejűleg köteles a Vevő részére elektronikusan, szerkeszthető formátumban (.xls/.xlsx) megküldeni a szállítandó Eszközökről készült kimutatást (szállítólevél), melynek valamennyi Eszköz vonatkozásában az alábbi adatokat kell tartalmaznia: eszköz megnevezése és a mennyiség meghatározása, valamint az egyes eszközök gyári száma.
- 2.5. Az Eszközök leszállításáról Felek átadás-átvételi jegyzőkönyvet vesznek fel. Az Eszközök átvétele során felmerült esetleges hibák, hiányok kijavítására, annak határidejére az átadás-átvételi jegyzőkönyvben foglaltak irányadók.
- 2.6. Eladó köteles az átadott Eszközökre a jelen szerződés keretei között jótállást nyújtani.
- 2.7. Eladó köteles az Eszközökre vonatkozó mindenemű tájékoztatást megadni mind a szerződés előkészítése, mind annak tartama alatt, továbbá a kapcsolódó dokumentációkat, okmányokat, tanúsítványokat átadni.

III. Vevő kötelezettségei

- 3.1. Vevő köteles az 5.1. pontban rögzített teljesítési helyre leszállított Eszközöket átvenni és Eladó szerződés szerinti teljesítése esetén az átvett Eszközök ellenértékét megfizetni.
- 3.2. Vevő köteles az Eladó tevékenysége végzéséhez szükséges információkat, Eladó rendelkezésére bocsátani.
- 3.3. Vevő köteles az Eszközök ellenértékét jelen szerződés 6.5. pontjában rögzítettek szerint, határidőn belül megfizetni Eladónak.

IV. Teljesítésigazolás

- 4.1. Eladó jelen szerződésben meghatározott feladatait szerződésszerűen teljesíti, ha valamennyi Eszköz átadás-átvétele sikeresen lezárult, a rész-szállítások szerződésszerű teljesítéséről az átadás-átvételi jegyzőkönyveket a Felek felvették és a teljesítések igazolása megtörtént.
- 4.2. Az Eszközök átadás-átvétele esetén a szállítólevél és az átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírására jelen szerződés 10.1. pontjában meghatározott kapcsolattartó vagy az általa meghatalmazott személy jogosult az 5.1. pontban meghatározott helyszínen.
- 4.3. Az egyes rész-szállítások során Eladó a mennyiségi átvételt követően haladéktalanul köteles átadni a jelen szerződés 10.1. pontjában meghatározott kapcsolattartónak vagy az általa meghatalmazott személynek a mennyiségi átvételt igazoló szállítólevél egy eredeti példányát, aki ezen dokumentum átvétele és a szerződésszerű teljesítés vonatkozásában az átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírását követően 5 munkanapon belül kiállítja a teljesítésigazolást. A határidő eltelte után a teljesítés elfogadottnak tekintendő. A teljesítésigazolás kiállítására Menózer Tamás államtitkár, illetve akadályoztatása esetén, általa írásban felhatalmazott személy jogosult.

V. Teljesítés helye, módja és határideje

- 5.1. A teljesítés helye: Magyarország területén, Felek által későbbiekben egyeztetett helyszínen.
- 5.2. Eladó köteles az első 300 db eszközt 2020.06.26-ig, majd ezt követően hetente 150-150 db, végül 100 db eszközt a teljesítési helyre leszállítani. Az eszközök leszállításának végső határideje: legkésőbb 2020. július 31.
- 5.3. Az átadás-átvétel során Felek az átadásra kerülő Eszközök rendeltetésszerű használatához szükséges dokumentumok meglétét ellenőrzik.
- 5.4. Amennyiben valamely dokumentum hiányzik, a Vevő jogosult a hiánnyal érintett Eszköz(ök) átvételét megtagadni. Ebben az esetben az Eladóra nézve a késedelem jogkövetkezményei ugyanúgy bekövetkeznek, mintha nem teljesített volna.
- 5.5. Az egyes rész-szállítások átadás-átvétele során Vevő ellenőrzi, hogy:
 - a) a leszállított mennyiség megegyezik-e a szállítólevélen feltüntetett mennyiséggel,
 - b) Eladó jelen szerződésben meghatározott Eszközöket szállította-e le,
 - c) az Eszközök megfelelnek-e jelen szerződés 1. számú mellékletét képező leírásban meghatározott előírásoknak;
 - d) Eladó az Eszközökkel együtt az Eszköz rendeltetésszerű használatához szükséges dokumentumokat átadta-e vagy megadta-e ezen dokumentumok elektronikus elérési helyét.
- 5.6. Vevő az Eszközök átvételét rész-szállításokként a szállítólevél aláírásával igazolja. Ha az átadás-átvétel során a fenti esetek bármelyikének nem teljesülése fennáll, Vevő az érintett Eszköz(ök) átvételét megtagadhatja.

ának megfelelő összeg, Vevő az Eladó által kiállított díjbekérő ellenében az Eladó számlájában megjelölt pénzforgalmi számlaszámra utalja át a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1) bekezdése szerint a Magyar Államkincstár útján. Eladó által igénybe vett előlegek összege a rész-szállítások számláiból kerül levonásra a leszállított Eszközök darabszámaival arányosan. Eladó az előlegről annak igazolt átutalását követően haladéktalanul köteles előlegszámlát kiállítani.

- 6.5. Eladó a teljesítési határidőben köteles a kapott előleget elszámolni. Amennyiben az Eladó a jelen szerződésben meghatározott feladatainak egészét vagy egy részét a teljesítési határidőben nem teljesíti, akkor a nem teljesített feladatokra eső előleg összegét vevő írásbeli felszólítására köteles haladéktalanul visszafizetni banki átutalással, Vevő fent megjelölt számlaszámra.
- 6.6. Vevő az Eladót rész-szállításonként megillető vételár kifizetéséről az Eszközök átvétele alapján kiállított számlának a Vevő általi kézhezvételtől számított 15 naptári napon belül intézkedik, oly módon, hogy a vételárat az Eladó számlájában megjelölt pénzforgalmi számlaszámra átutalja a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1) bekezdése szerint a Magyar Államkincstár útján.
- 6.7. A számlabenyújtás előfeltétele, hogy az Eladó a jelen szerződés szerinti kötelezettségét a jogszabályokban és a jelen szerződésben leírt módon teljesítse és a teljesítést a Vevő erre felhatalmazott képviselője igazolja. A számla mellékletét képezi a szállítólevél és a Vevő erre felhatalmazott képviselője által aláírt teljesítésigazolás a szükséges és szabályszerű aláírásokkal, vagy nyilatkozat a teljesítésigazolás kiállítására szabott határidő eredménytelen elteltéről.
- 6.8. A Vevő késedelmes fizetése esetén az Eladónak jogában áll a Ptk. 6:155. § (1) bekezdése szerinti mértékű késedelmi kamatot felszámítani.
- 6.9. Az Eladó a számláját az alábbi címre köteles kiállítani és megküldeni: a Külgazdasági és Külügyminisztérium (1027 Budapest, Bem rakpart 47.) az Eladó kapcsolattartója nevének feltüntetésével.
- 6.10. Az Eladó a számlaszámában bekövetkezett változásról köteles a Vevőt haladéktalanul értesíteni.
- 6.11. A számlán szerepelnie kell:
 - a) az Eladó adószámának és a leszállítás dátumának,
 - b) a rész-szállítás során szállított Eszközök szerződés szerinti megnevezése és darabszáma,
 - c) a számlán fel kell tüntetni a Vevő által megadott belső azonosításra szolgáló adásvételi szerződés számot, a bankszámlaszámot és a bank nevét, adószámot, fizetési határidőként a 30 naptári napot,
 - d) a számlán fel kell tüntetni a „számla” elnevezést,
 - e) a számlának meg kell felelnie az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (Áf tv.) 169. § szerinti előírásoknak.

VII. Jótállás és szavatosság

- 7.1. A jótállás kezdete a teljesítésigazolás napja. Az Eladó 12 hónap időtartamra vállal jótállást az általa szállított Eszközökre.
- 7.2. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Eladó felelősségi körébe tartozó meghibásodás a jótállási időn belül javítással oldható meg, az ezzel kapcsolatos költségeket az Eladó viseli.
- 7.3. A Vevő köteles haladéktalanul írásban értesíteni az Eladót a jótállási időn belül felmerülő bármilyen jótállási és kárigénnyről.
- 7.4. A jótállási idő alatt felmerült és bejelentett jogos követelések a jótállási időszak lejárta után is érvényesíthetők a Ptk. vonatkozó rendelkezései szerint.
- 7.5. A jótállás nem terjed ki elemi csapás, szándékos rongálás, emberi mulasztás, illetéktelen beavatkozás, mechanikai sérülés illetve más, szakszerűtlen működtetésből, beavatkozásból bekövetkezett károk helyreállítására.
- 7.6. Amennyiben az Eladó az értesítést követően nem teljesíti jótállási kötelezettségeit, úgy a Vevő eljárhat a felmerült hiba megoldása érdekében az Eladó kockázatára és költségére.
- 7.7. Eladó kijelenti és szavatol azért, hogy
 - az Eszközökre harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely a Vevő tulajdonszerzését korlátozhatja, vagy akadályozhatja,
 - jelen szerződésből eredő kötelezettségek teljesítéséhez szükséges valamennyi vagyoni értékű joggal (szerzői jog, védjegy, szabadalom, használati minta, ipari minta, know-how, licenz stb.) rendelkezik, és ezek átadására jogosult,
 - a Vevő részére az általa teljesített Eszközök a jelen szerződésben meghatározott mennyiségben és a szükséges minőségi paraméterekkel kerülnek átadásra, és szavatol azok jogtisztaságáért,
 - az általa átadott Eszközök tekintetében harmadik személy előzetes engedélye, vagy hozzájárulása nem szükséges, azokat Vevő jogosult felhasználni, a vételár megfizetésével azok tulajdonjoga átszáll Vevőre,
 - Vevő helyett teljes körűen helytáll, ha a jelent pontban foglaltak megsértéséből eredően bármilyen jogcímen a Vevővel szemben harmadik személy kártérítési igényrel lép fel.

VIII. A szerződés módosítása és megszűnése

- 8.1. A szerződés bármely fél kezdeményezésére közös megegyezéssel bármikor módosítható. A módosítás kizárólag írásban érvényes.
- 8.2. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés a meghatározott kötelezettségek teljesítésével szűnik meg, illetve bármely szerződő fél jogosult a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal, azonnali hatállyal felmondani, ha a másik fél súlyosan megszegi jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét és mulasztását felszólítás ellenére, a felszólításban megjelölt 20 naptári napos

határidőn belül sem pótolja. Azonnali hatályú felmondás esetén a Felek maradéktalanul elszámolnak egymással.

- 8.3. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés közös megegyezéssel írásban bármikor megszüntethető az Eszközök Eladó általi megrendelését megelőzően.

IX. Szerződésszegés

- 9.1. Felek kötelesek a szerződésszerű teljesítés érdekében a jelen szerződésben meghatározott határidők betartására. Az Eladó késedelmes teljesítése esetén, ha a késedelem kizárólag az Eladónak felróható okból adódik, a Vevő – a szerződésszegésből adódó egyéb kárigényén túl – késedelmi kötbérre jogosult.
- 9.2. Az Eladó a szerződést hibásan teljesíti, amennyiben a szerződésben és annak mellékletében meghatározott egyes feladatokat, vagy az egész szerződést nem teljesíti, hiányosan vagy nem megfelelő szakmai színvonalon teljesít, vagy egyébként megszegi a szerződésben vagy annak mellékletében foglalt feltételeket. A megfelelő szakmai színvonal alatt a szerződésben és a hozzá kapcsolódó mellékleteiben előírt műszaki, szakmai követelmények teljesítését kell érteni. Az Eladó hibás teljesítése esetén a hiba kijavításáig a Vevő hibás teljesítési kötbérre jogosult.
- 9.3. Az Eladó késedelmi és hibás teljesítési kötbér, valamint meghíúsulási kötbér vállalására köteles.
- 9.4. A kötbér alapja a nem teljesített, a késedelmesen vagy hibásan teljesített Eszközök nettó vételára. Felek a jelen szerződés tárgyát osztható szolgáltatásnak tekintik.
- a) Késedelmi kötbér mértéke: a késedelem 1-10. napja alatt napi 0,5 %, a késedelem 11. napjától napi 1 % mértékű. A késedelmi kötbér maximális mértéke 10 %.
- b) Meghíúsulási kötbér mértéke: 10 %.
- c) Hibás teljesítési kötbér mértéke: a hibás teljesítés 1-10. napja alatt napi 0,5 %, a 11. napjától napi 1 % a kijavítás napjáig. A hibás teljesítési kötbér maximális mértéke 10 %.
- 9.5. A Vevő kötbérigényének érvényesítése nem jelenti a Vevő kár igényeinek elvesztését. A Vevő a kötbért meghaladó igazolt kárát is érvényesítheti az Eladóval szemben.
- 9.6. A Vevő kötbérigényét írásban köteles közölni az Eladóval szemben, külön megjelölve annak jogalapját és összegét.
- 9.7. A Vevő jogosult az esedékessé vált kötbért összegét a vételárból visszatartani, amennyiben Eladó a kötbér igény írásbeli bejelentését követő 15 naptári napon belül a fizetési kötelezettségének nem tesz eleget
- 9.8. Felek a késedelmi és hibás teljesítési kötbér együttes alkalmazását kizárják, valamint a meghíúsulási kötbér alkalmazása esetén a késedelmi kötbér összegét a meghíúsulási kötbér összegébe beszámítják.

X. Felek kapcsolattartása, együttműködés

10.1. Felek részéről kijelölt kapcsolattartó:

Kiadó részéről:	Vevő részéről:

- 10.2. Felek az összes írásbeli értesítést és nyilatkozatot kizárólag a másik fél kijelölt kapcsolattartójához kötelesek eljuttatni és kizárólag a másik fél kapcsolattartójától jogosultak az ilyen értesítéseket és tájékoztatást elfogadni.**
- 10.3. Felek saját, illetve kapcsolattartójuk adatainak módosulásáról egymást kötelesek haladéktalanul értesíteni. Ennek elmaradásából adódó felelősséget a mulasztó fél viseli.**
- 10.4. Felek megállapodnak, hogy kizárólag csak a fenti címekre és e-mailekre igazoltan eljuttatott értesítések bírnak joghatással a Felek közötti jogviszonyban.**
- 10.5. Az email útján történő kézbesítés esetén a nyilatkozat vagy értesítés akkor válik joghatályossá, amikor a címzett azt igazoltan kézhez vette, arról automatikus vagy kifejezett visszaigazolás érkezett.**

XI. Titoktartás

- 11.1. Felek a jelen szerződéssel, illetve az annak során teljesített feladattal kapcsolatosan kölcsönösen kijelentik, hogy a teljesítés során tudomásukra jutott minden információt és adatot bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására. Felek a birtokukba került információkat kizárólag a jelen szerződésben meghatározott feladatok teljesítése érdekében használhatják fel.**
- 11.2. Felek rögzítik, hogy a titoktartási rendelkezések megszegése esetén jogosultak a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani. A felmondás nem zárja ki a titoktartási kötelezettség megszegésére irányadó egyéb polgári vagy büntetőjogi szankciók alkalmazását.**
- 11.3. Felek jelen szerződés aláírásával tudomásul veszik, hogy nem minősül üzleti titoknak az az adat, amelynek megismerését, vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli.**
- 11.4. Felek mindent megtesznek annak érdekében, hogy a fenti kötelezettségekről az érintett munkavállalóikat, vagy egyéb közreműködőket, alvállalkozókat tájékoztassák, a fenti előírásokat betartsák és betartassák. Az adatok jogosulatlan nyilvánosságra hozatalából származó hátrányok, valamint az ezek kiküszöböléséhez szükséges költségek – az egyéb felelősségen túl – azt a felet terhelik, akinek a jogosulatlan nyilvánosságra hozatal tekintetében felelőssége fennáll.**

XII. Vegyes rendelkezések

- 12.1. Jelen szerződés mindkét Fél részéről megtörtént aláírás napján lép hatályba és határozott időre jön létre. Amennyiben a Felek nem egy napon írják alá a szerződést, akkor a későbbi aláírás dátuma a szerződés hatályba lépésének napja.
- 12.2. A szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag a hatályos jogszabályokban foglaltakkal összhangban és feltételek fennállása esetén lehetséges.
- 12.3. Felek akként állapodnak meg, hogy a vitás kérdést megkísérlik peren kívüli békés úton rendezni, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz. Amennyiben Felek ezen tárgyalása nem vezetne eredményre, Felek a helyi bíróság hatáskörébe tartozó ügyekben kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
- 12.4. Az Eladó képviselője jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az általa képviselt szervezet a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül. Eladó tudomásul veszi, hogy jelen pontban foglalt nyilatkozat tartalmának változása esetén arról haladéktalanul köteles – a szerződésben megjelölt kapcsolattartó útján – a Vevő képviselőjében eljáró kötelezettségvállalót írásban tájékoztatni.
- 12.5. Az Eladó a szerződés aláírásával tudomásul veszi
- a) az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdésében, továbbá a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 355/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet 3. §-ában foglaltakat, azaz az Állami Számvevőszék, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal ellenőrzési jogosultságát, valamint
 - b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 32. §-ában valamint 1. számú mellékletének III./4. pontjában, továbbá a 85/2010. (III. 25.) Korm. rendelet 1. §-ában foglaltakat, amelyek alapján a szerződés lényeges tartalmáról szóló tájékoztatást, illetőleg a nyilvánosságra hozatalt a Vevő még az üzleti titokra való hivatkozással sem tagadhatja meg, továbbá
 - c) minden olyan szervezet, hatóság, egyéb személy ellenőrzési jogosultságát, amelyeket jogszabály erre jogosít, illetve kötelez (ilyen szervek különösen a közreműködő szervezetek, a Kormány európai uniós források felhasználásával kapcsolatos irányító hatósági feladatok ellátására kijelölt tagja, az Európai Bizottság illetékes szervei és az Európai Számvevőszék).
- 12.6. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint az irányadó egyéb jogszabályok rendelkezései irányadók.
- 12.7. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi az alábbi melléklet:
- 1. számú melléklet: Eladó Ajánlata
- 12.8. Jelen szerződés 2 eredeti példányban készült, amelyből 1 példány az Eladót, 1 példány a Vevőt illeti meg.

celitron

VIA CHINA SPEED

Quotation / Ajánlat -40004576

To: KÜlgazdasági és Külügyminisztérium
BUDAPEST
HUNGARY

Val number:

Phone:

Fax:

ATTN:

Date 2020.04.14

Valid 2020.04.20

Shipping method

Payment terms -

Item number	Description	Quantity	Unit price	Total
Menczer Tamás Államiútkár Úr				
99999999	Panther 5 Lélegeztetőgép 1.000 db	1.000	29.000 EUR	29.000.000 EUR
Az első 300 darab elkészülésének határideje 2020.06.26 amennyiben a megrendelés beérkezik 2020.04.16-ig. További 150 darab gyártása hetente.				
Garanciavállalás a CE előírásoknak megfelelően.				
A projekt vezetője Mr. Itsek Carmel CTO és Mr. Ofer Barer CEO.				
A munkavégzés három műszakban történik.				
Ajánlatunk minden kormányzati szerv számára érvényes.				
Fizetési feltétel: 25% előre utalással a megrendelést követő 5 napon belül.				

Celitron Medical Technologies Kft.

Tax ID / Aoz:

138627 (0-2-13)

2600 Hungary, Vác Szent László út 38.

EU Tax id / EU aoz:

HU13862710

Tel.:

Web:

celiron

WE THINK DIFFERENT

Quotation / Ajánlat -40004576

Item number	Description	Quantity	Unit price	Total
Szállítási feltétel: DDP Magyarország területén.				
NET. TOTAL:				29.000.000 EUR
TOTAL:				38.830.000 EUR

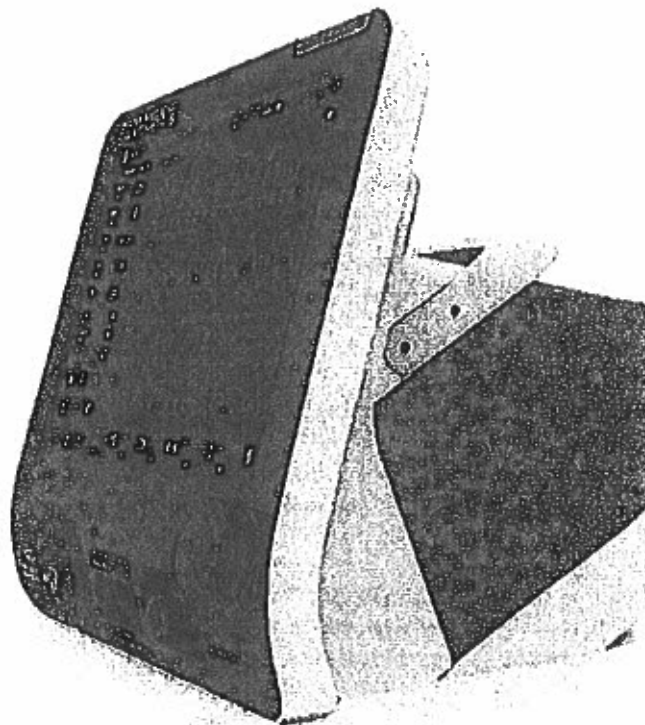
I the undersigned in the name of the company accept this quotation. Please consider it as an official order.
Alulírott, mint a cég aláírásra jogosult képviselője, elfogadom ajánlatukat, kérem tekintsek hivatalos megrendelésnek.

Stamp and signature of the customer:
Pecset és aláírás:

celitron

WE THINK OF YOU

Acute Care Ventilator Panther 5



**Celltron Medical
Technologies**

Celltron Medical Technologies Kft. Szent László ut 36., 2600 Vac, Hungary

VAT No.: HU13552710 E-mail: I

Company Registration No.: 13-09-106318 (Budapesti Könyvkiadó és Nyomtatásipari Vállalat)

celitron

Medical Technologies Kft.

1. About the ventilator Panther5

ACUTE CARE VENTILATOR

The Panther5 ventilator is an ICU level ventilator CE approved, utilizing an advanced blower along with a specially designed Rapid Response Flow System. Unlike other blower-based ventilators, this design provides both high flow delivery, extremely fast response to patient demand and very fast and stable pressurization during pressure breaths.

The capability to achieve a high level of control enables ventilation in advanced modes as well as the standard modes. Because an internal blower is used, there is no need for compressed air, making it both highly versatile and transportable.

Utilizing a high end 15" TFT display with a projective capacitive touch screen provides a very clear and easy to use interface for control and monitoring along with easy to operate functionality. Common gestures used in daily devices such as phones and tablets are used to make usage as intuitive as possible.

The high integration of the design utilizes very low power enabling the ventilator to run off its internal battery for up to 4 hours.

The design of the ventilator considers the growing needs for communications, remote access, program updates and more. By utilizing different communication methods and modes, SD card and USB slots, the Panther5 can answer any communication and remote access demands.

2. Product showcase

Highlights

- High performance and advanced features target the ICU environment
- Supports Neonates through Adults
- Utilizes an internal blower with a specially designed flow control valve removing the need for using compressed air without compromising performance
- Advanced modes and non-invasive support as required by an ICU ventilator
- A range of diagnostic and support maneuvers
- A range of advanced functions for better patient support and synchrony
- Support of Capnography and SpO2
- Small overall size and weight enables using the ventilator in the ICU as well as transporting the patient from the ICU without the need to change ventilators
- Large 15" TFT display with a projective capacitive touch screen
- Low power consumption enables battery operation for up to 4 hours
- Flexible communication capabilities incorporated
- Very low cost of ownership
- CE Approved

Celitron Medical Technologies Kft. Szent László ut 36., 2800 Vac, Hungary

511 EU VAT No : HU13552710 E-mail

Company Registration No.: 13-09-100318 (Budapesti Könyvtári Torvényszék Cégbírása)

celiron

VENTILATION SYSTEM

The Panther5 ventilator is an ICU level ventilator utilizing an advanced blower along with a specially designed flow control valve. Unlike other blower based ventilators, this design provides both high flow delivery, extremely fast response to patient demand and very fast and stable pressurization during pressure breaths.

The capability to achieve a high level of control enables ventilation in advanced modes as well as the standard modes.

The ventilator also incorporates advanced features such as demand flow and special diagnostic maneuvers such as PV (slow inflation), recruitment and suction.

The ventilator supports connection to an Aerogen nebulizer, capnography modules and SpO2 modules and supports all related monitored parameters as well as alarms.

Because an internal blower is used, there is no need for compressed air, making it both highly versatile and transportable.

Utilizing a high end 15" TFT display with a projective capacitive touch screen provides a very clear and easy to use interface for control and monitoring along with easy to operate functionality. Common gestures used in daily devices such as phones and tablets are used to make usage as intuitive as possible.

The high integration of the design utilizes very low power enabling the ventilator to run off its internal battery for up to 4 hours.

The design of the ventilator takes into account the growing needs for communications, remote access, program updates and more. By utilizing different communication methods and modes, as well as USB slots, the Panther 5 can answer any communication and remote access demands as well as support utilization of external Capnography and SpO2 modules

Celliron Medical Technologies Kft. Szondi László ut 38., 2600 Vác, Hungary

VAT No.: HU13652710 E-mail:

Company Registration No.: 13-09-108318 (Budapesti Könyvtári Torvényszék Cégbejegyzése)



<https://doi.org/10.1089/jam.2017.0011>

Non Invasive & Invasive

Invasive

Non Invasive

CPAP/PSV

Direct Access functions

Elevated O₂, Inspiratory hold, Expiratory hold, Manual breath

Special Maneuvers

P0.1

NIF

PV (slow Inflation)

Recruitment

Suction

Spontaneous breathing trial

Advanced Features

**Built-in support of Aerogen nebulizer Pneumatic
nebulizer support Tube compensation Full
volumetric capnography Full SpO₂ support**

Auto Sensitivity Automatically adjusts support sensitivity

celitron

WE THINK DIFFERENT

Display Subsystem

15" TFT with projective capacitive touch screen

Waveform & Loop View

Real time view of 3 waveforms. Auto and manual scaling are supported with swipe motion and double click support Displays a Volume/Pressure loop, a Flow/Volume loop or a single breath CO₂ loop and one real time waveform which can be selected by the user Displays all three waveforms and two loops

Reference loops which enables selecting saved loops to be shown together with real time loops

Cursor support for measuring values in "Display Capture", timing and value changes.

Log View

Displays four trends simultaneously. Each trend can be assigned a parameter from all trended parameters Trends are stored for up to 72 hours Cursor support for measuring values in "Display Capture" Mode Trend data is shown in visual and numerical forms Zooming in and scrolling in time supported Events are marked on the trends to enable better understanding of changes in the trend data

Display Subsystem

Log View

Logs are maintained and include patient related alarms, ventilator related alarms, changes in ventilator settings and operation related alarms Alarm view can be filtered to show a specific type of alarm

Logs can be saved to USB memory Images of the screen can be recorded and managed

Celitron Medical Technologies Kft. Szent László ut 38., 2600 Vac, Hungary

Tel: +36 26 527 110 Fax: +36 26 527 111 E-mail: info@celitron.hu

Company Registration No.: 13-09-106318 (Budapest Könyvkielégítési és Cégbírársági)

celitron

VAT No.: HU13552710

Medical Parameters

Inspiratory Flow Range	1 - 200 lpm	Bi Level PHIGH	5 - 40 cm H2O
Tidal Volume Range	5 - 2,500 ml for adults	Bi Level PLOW	Same as PEEP
Volume Waveform	Square or decelerating	Bi Level support	Same as PSV
PCV range	5 - 90 cmH2O	Bi Level THIGH	0.1 - 59.8 sec
PSV range	0 - 75 cmH2O 0.4 - 5.0 sec adults	Bi Level TLOW	0.2 - 59.9 sec
PSV Inspiratory limit time		Recruitment PLOW	Same as PEEP
PSV Esens	5 - 80 %	Recruitment PHIGH	Same as Bi-Level
Ti range	0.10 - 10.0 sec	Recruitment THIGH	1 - 60 sec
Plateau	0 - 3.0 sec	Recruitment TLOW	1 - 5 sec
SMART window time range	3 - 15 sec	Recruitment STEPS	1 - 20
APNEA time range	3 - 60 sec	Recruitment End PEEP	Same as PEEP
Rate	1 - 150 b/min	PV Start PEEP	Same as PEEP
PEEP	0 - 40 cm H2O	PV PEEPTEQ	30 sec
O2 concentration	21 - 100%	PV PTARGET	5 - 60 cmH2O
Flow trigger	0.1 - 20.0 lpm	PV Ramp Speed	2 - 5 cm H2O/sec
Pressure trigger	- 0.1 to -15 cmH2O	PV TPL	0 - 30 sec
Smart trigger	0.1 - 0.5	PV End PEEP	Same as PEEP
Mandatory slope	1 - 10	SBT O2 level	Same as O2
Spontaneous Slope	1 - 10	SBT PEEP	Same as PEEP
Apnea Rate	2 - 150 b/min	SBT PSV	Same as PSV
O2 Therapy flow	1 - 80 lpm	SBT Esens	Same as Esens
O2 Therapy O2	21 - 100%	SBT PSV Inp. Time	Same as PSV
Apnea PCV	Same as PCV	SBT PSV Slope	Same as PSV
TC Tube Types	ET, Tracheostomy	SBT Flow Trigger	Same as trigger
TC Tube ID	2.0 mm - 10.0 mm	SBT Pressure trigger	Same as trigger
TC Tube Length	2.0 cm - 30.0 cm	SBT Smart Trigger	Same as Trigger
TC % Support	10% - 100%	SBT Time	15 - 120 min

Celltron Medical Technologies Kft. Szent László ut 30., 2600 Vac, Hungary

Phone

VAT No.: HU13552710 E-mail: in

Company Registration No.: 13-08-106318 (Budapesti Könyvtári Társulás Cégkiosztása)

celitron

VIA ITALIA 674111

Monitored Parameters

Total Breath Rate

Spontaneous Breath Rate

Mandatory Breath Rate

Peak Airway Pressure

End Inspiratory pressure

PPlateau

Mean Airway Pressure

End expiratory pressure (PEEP)

PEEP Total

Intrinsic PEEP

Delta airway pressure

VTI

VTE

Total Inspired Minute Volume

Spontaneous Inspired Minute Volume

Total Exhaled Minute Volume

Spontaneous Exhaled Minute Volume

VTI/PBW

VTE /PBW

Last breath Inspiratory time

I:E

TE

TI/TTOT

TH/TL

Spont % 1h

Spont % 8h

PIF

PEF

O2 %

Inspiratory Leak

Inspiratory Leak %

Average leak per 60 seconds

VLEAK

NIF

P0.1

PTP

GSTAT

RSTAT

RCINSP

RCEXP

CDYN

RSBI

WOB

SpO2

SpO2/O2

Heart Rate

EtCO2

FetCO2

PaCO2

FeCO2

VTECO2

VTICO2

VCO2/min

VALV

VALV/min

VD ANA

VD ALV

VD/VT PHY

Celitron Medical Technologies Kft. Szent Laszlo ut 36., 2800 Vac, Hungary

1 EU VAT No : HU13552710 E-mail.

Company Registration No.: 13-00-108318 (Budapest Kormányati Torvenyszek Cegbirosaga)

celitron

Alarms

High Peak Airway Pressure
Low Airway Pressure
High Expired Tidal Volume
Low Expired Tidal Volume
High Expired Spontaneous Tidal Volume Low Expired
Spontaneous Tidal Volume High Respiratory Rate
Low Respiratory Rate
High Expired Minute Volume
Low Expired Minute Volume
Occlusion
High Leak alarm

Apnea
High Baseline
Low Baseline
High O2
Low O2
High SpO2
Low SpO2
High HR
Low HR
High EtCO2
Low EtCO2
Additional CO2 related alarms
Additional external sensor alarms

+ Additional technical alarms

Celitron Medical Technologies Kft. Szent László ut 36., 2600 Vac, Hungary

611 EU VAT No : HU13552710 E-mail: info@celitron.hu

Company Registration No.: 13-00-106318 (Budapesti Könyvki Torvényszék Cégbírosága)



celltron

Communication Features

Serial

Serial RS232 sending automatic data to nurse call station. Can be configured to send the required data. Software plug-ins easily adapt to required protocols

Ethernet

Ethernet for sending automatic data as well as providing online monitoring, log reading and remote control. Software enables connection to dedicated control/monitoring software that run on remote computers/tablets/phones or standard control centers

USB Memory

USB Host connection for saving of logs, screen images and uploading software updates from standard USB memory sticks

External Sensors

Capnograph module // SpO2 sensors // Aerogen Nebulizer

Remote Alarm

Dry contact remote alarm connections with/without cable disconnection detection

Standard

Paramagnetic O2 sensor

Environmental

Operating Temperature	-10°C to +40°C
Operating Humidity	10% - 90% Non-Condensing
Power Supply	90V - 264V, 50/60Hz Automatic
Size (WxDxH)	400mm x 400mm x 350mm
Weight	10 Kg

Celltron Medical Technologies Kft. Szent László ut 36., 2600 Vac, Hungary

EU VAT No.: HU13552710 E-mail: info@celltron.hu

Company Registration No.: 13-09-100318 (Budapest Könyvek Torvénykez Cégbeírása)

